

哀謝

先慈蔡門李氏夫人台山沙浦南陽村人
痛於一九七四年五月十日在中央醫院
逝世。享壽八十四歲。經於同月十四
日假座市黨儀館舉行土安葬。於同
市蘭園。各社團暨親戚友誼。均
贈花圈。誦詞。輓聯。執紼。素車。隨送。高
誼隆情。均感。謹此。哀謝。

哀謝

先慈謝門陳永夫人番禺夏良村人原籍
江蘇太倉。痛於一九七四年五月二十一日
晨病終。中央醫院。享壽五十九歲。不孝
等。隨侍在側。親視。含殮。遵禮。成服。經於五月
廿八日上午十時。假座市黨儀館。舉行
土安葬。於同市蘭園。各社團暨親戚友誼。
均贈花圈。誦詞。輓聯。執紼。素車。隨送。高
誼隆情。均感。謹此。哀謝。

哀謝

孤哀子。蔡錫恩。蔡錫信。
媳婦。陳春。陳雪。陳雪。陳雪。
男孫。謝錫。謝錫。謝錫。謝錫。
女孫。謝錫。謝錫。謝錫。謝錫。
男。女。外。曾。孫。等。廿。餘。名。同。叩。謝。

哀謝

厚。惠。芳。名。恕。不。稱。呼。
（贈。儀。）利。口。福。一。百。元。廖。更。賜。廿
元。昔。龍。先。生。夫。人。廿。元。新。昌。隆。廿。元。
黃。守。球。合。家。羅。七。姑。蔡。保。德。合。家。許
文。俠。合。家。蔡。保。德。合。家。蔡。保。德。合。家。
彭。聖。聖。彭。聖。聖。彭。聖。聖。彭。聖。聖。彭。聖。聖。
流。彭。聖。聖。彭。聖。聖。彭。聖。聖。彭。聖。聖。
素。芳。蔡。立。柱。蔡。保。德。合。家。蔡。保。德。合。家。
瑞。明。陳。用。愛。陳。用。愛。陳。用。愛。陳。用。愛。
老。哀。伯。二。元。老。哀。伯。二。元。老。哀。伯。二。元。老。哀。伯。二。元。

哀謝

（誄。詞。）治。喪。處。台。山。會。館。華。僑
公立。學校。李。德。德。堂。三。德。書。社。
（素。車。）楊。水。黃。仲。賢。司。徒。先。生
葉。德。沛。蔡。榮。聰。李。漢。南。黃。興。吳
天。賜。吳。炳。輝。雷。明。雷。國。聲。蔡。芳。民
蔡。秋。芳。
（花。圈。）台。山。會。館。至。德。總。堂。三
德。書。社。李。氏。總。公。所。羅。省。循。理。華。人。基
督。教。會。秘。書。長。路。德。館。李。道。全。黃。石
民。伍。善。予。伍。偉。文。羅。榮。黃。漢。禮。
李。炬。悅。李。王。孫。雷。陳。德。金。雷。英。最。
李。向。武。雷。石。泉。劉。張。美。蘭。朱。超。英。曾
寶。均。東。方。花。舖。林。時。青。陳。劉。氏。陳。翹
霖。陳。漢。霖。陳。漢。霖。陳。漢。霖。陳。漢。霖。
蔡。錫。壽。李。漢。南。伍。炳。輝。鄭。炳。光。
陳。國。傑。黃。仁。佔。趙。仲。權。雷。福。清。雷
廷。彬。司。徒。池。耀。葉。裕。沛。黃。孔。卓。黃
兆。良。黃。國。聲。黃。孔。維。李。明。甫。楊。建
庭。梅。國。基。合。家。蔡。蝶。兒。楊。慶。雲。蕭
燦。元。李。達。權。黃。文。海。黃。興。余。迎。富
雷。錫。泉。黃。傑。賢。黃。仲。賢。黃。卓。賢。
雷。錫。泉。蔡。芳。合。家。蔡。思。雄。蔡。國。昭。合
家。黃。汝。湘。合。家。蔡。振。華。蔡。傑。民。蔡。進
明。合。家。甄。鴻。飛。余。蝶。蓮。倪。妹。關。健
雄。黃。佩。賢。余。強。蔡。榮。聰。蔡。榮。芳。
蔡。英。源。

周名揚建築工程公司
Y. C. & CO. CONSTRUCTION
2742 OXFORD ST.
VANCOUVER, B. C.
電話 254-4490 或 876-4033

承接新舊屋
改造舊屋
大小工程
保證滿意
服務週到
價錢公道
僑胞光顧
特別歡迎

富劉
承接裝修
油漆 土木工程
電話 253-6544

黃龍驤書法社
電話：253-1877
VANCOUVER, B.C.

專寫：
中英招牌
窗櫺金字
廣告設計
鏡屏格言
工精價廉

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

大幫辦到
AC-DC 卡式機
每架只賣
四十一元九
精工修理
取價特廉

美聲唱碟公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

及修理
彩色
專售

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：日 681-5848
夜 879-5506

護照相
二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

華聲無線電器行
TEL STAR T. V. ELECTRONICS
4548 KINGSWAY, BURNABY

PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴音機，
錄音機。
精工修理取價從廉
起貨快捷

Canada Permanent Trust
4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111

專門買賣商業樓
宇及地皮（五分
一現款可購買任
何物業）
並現款購買各類
房屋實業請電話
吳志堅 ED. ENG 874-8764

通用電器行
TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7431

本行新到大批
乾濕電兩用電
音機小電器
沽批發價平
廉兼精工修理

暗市殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

麗尾補丸
各國人士 補身妙藥
鹿尾補丸 強健身體
每料廿元
鹿尾補丸 試驗莊每盒十元
鹿尾補丸 試驗莊每盒十元

鹿尾補丸 試驗莊每盒十元
鹿尾補丸 試驗莊每盒十元
鹿尾補丸 試驗莊每盒十元
鹿尾補丸 試驗莊每盒十元

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

本號開設二十年為酬謝僑胞照顧
之雅意特舉行名牌白米大平賣兩
星期由六月一號至十五號

五十磅嘉禾牌米 每包貳拾元零貳
五十磅雙鳳牌米 每包貳拾元零貳
五十磅雙天牌米 每包十九元貳五
五十磅五羊牌米 每包十九元貳五

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St. 電話 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務聘助教又因
華區改建是以遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

信國公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244

各江雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷碗碗碟 家庭用具
唯一暖壺 籐竹器具
補腎佳品：正源拉市藥海狗丸
鹿鞭丸

明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268

特製蝦餃 皮夾 快捷
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯摩中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀柔刀兩種

利鐵煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone 681-7595

各種香煙 煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 CPR 鐵路客票
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打街東七十一號 電話六八三二五六五六
太平洋旅行社 林國良 啓

安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續